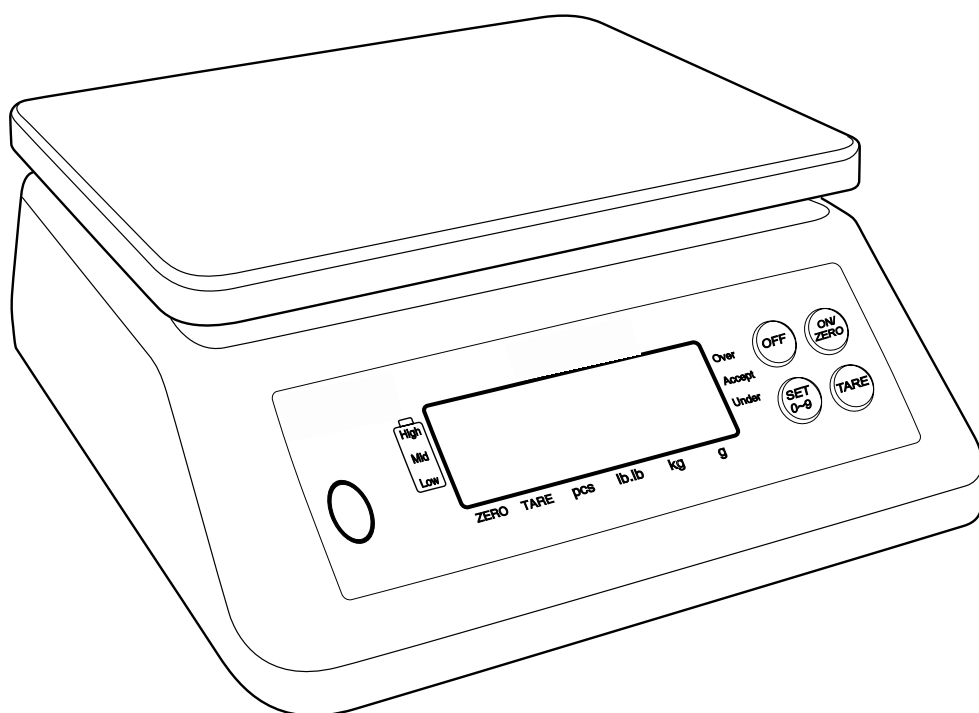


Manual de usuario
Manuel d'usager
User's guide
Benutzerhandbuch

WG6-B

Balanza solo peso
Balance seul poids
Check weight scale
Kompaktwaage



ggm **gastro**
INTERNATIONAL

ESP	1. Características técnicas principales	3
	2. Teclado y mensajes de pantalla	3
	2.1. Teclado	3
	2.2. Mensajes de pantalla	4
	3. Guía de operaciones	4
	3.1. Preparación	4
	3.2. Encender o apagar	4
	3.3. Cero	4
	3.4. Pesado	4
	3.5. Pesado Tara	4
	3.6. Función ahorro de energía	4
	3.7. Indicación de batería	4
	3.8. Carga	5
	3.9. Fijar parámetros	5
	3.10. Graduar el brillo de los LED	6
	4. Notas	6
	5. Calibración	6
FR	1. Caractéristiques techniques principales	7
	2. Clavier et messages de l'écran	7
	2.1. Clavier	7
	2.2. Messages de l'écran	8
	3. Guide d'opérations	8
	3.1. Préparation	8
	3.2. Allumer ou éteindre	8
	3.3. Zéro	8
	3.4. Pesage	8
	3.5. Pesage Tare	8
	3.6. Fonction d'économie d'énergie	8
	3.7. Indication de batterie	8
	3.8. Charge	9
	3.9. Fixer des paramètres	9
	3.10. Choisir le brillation des LED	10
	4. Notes	10
	5. Calibration	10
ENG	1. Main technical index	11
	2. Keyboard and character prompt	11
	2.1. Keyboard	11
	2.2. Character prompt	12
	3. Operation guide	12
	3.1. Preparation	12
	3.2. Turn on or turn off	12
	3.3. Zero	12
	3.4. Weighing	12
	3.5. Tare weighing	12
	3.6. Save power function	12
	3.7. Battery Indicate	12
	3.8. Charge	13
	3.9. Set parameter	13
	3.10. Tune Led lighting	14
	4. Notes	14
	5. Calibration	14
GER	1. Technische Daten	15
	2. Tastatur und Statusanzeigen	15
	2.1. Funktionstasten	15
	2.2. Display-Symbole	16
	3. Bedienungselemente	16
	3.1. Vorbereitung	16
	3.2. Einschalten/Ausschalten	16
	3.3. Nullstellung	16
	3.4. Wiegen	16
	3.5. Tara	16
	3.6. Abschaltung zur Energiesparung	16
	3.7. Batteriezustandsanzeige	16
	3.8. Enladung der Batterie	17
	3.9. Parametereinstellung	17
	3.10. Hinterleuchtung der Anzeige	18
	4. Notizen	18
	5. Kalibrierung	18
	Declaración de conformidad	
	Déclaration de conformité	
	Declaration of conformity	
	Konformitätserklärung	19

Gracias por utilizar nuestra balanza de la serie WG6-B de doble lado y protegida contra la humedad y el agua. La balanza WG6-B es una balanza de acero inoxidable. La balanza incluye avances de altas técnicas de ordenador-control. Incluye una alta precisión en el pesado, con facilidades de transporte y un precio bajo.

Es resistente y de larga duración. Puede ser utilizada en almacenes para pesar diferentes paquetes de productos, así como en lugares con humedad alta gracias a su alta protección contra la humedad.

1. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS PRINCIPALES

1.1. INFORMACIÓN BÁSICA

	WG6-B		
CAPACIDAD MÁXIMA (kg)	6		
CAPACIDAD MÍNIMA	20e		
DIVISIONES DE TEST (g)	2		
DIVISIONES DE PANTALLA (1) (g)	1		
DIVISIONES DE PANTALLA (2) (g)	0,5		
TARA MÁXIMA	100% de la capacidad máxima		
CLASE	III		
DIMENSIONES DEL PLATO (mm)	230 x 190		

1.2. TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO: -5 ~ +35°C

1.3. TEMPERATURA DE ALMACENAMIENTO: -25 ~ +50°C

1.4. ALIMENTACIÓN: Batería recargable 6V4Ah de 90 horas de duración.

1.5. PESO NETO: 3,6 kg.

1.6. GRADO DE PROTECCIÓN IP: IP68.

2. TECLADO Y MENSAJES DE PANTALLA

2.1. TECLADO

ON/ZERO Enciende la balanza y cero.

TARE Botón tara.

OFF Apaga la balanza.

SET/0~9 Botón SET/Fig. Parámetro de funcionamiento y fijación de información.

2.2. MENSAJES DE PANTALLA

dc x.xx	Significa que el voltaje de la batería es x.xx V.
-----	Aparece este señal cuando el peso está cerca del 100% FS+9e, si suena una señal significa que hay sobrecarga y por lo tanto el usuario debe reducir el peso.
AdC	Cuando se sobrepasa el cambio A/D la pantalla lo mostrará con la señal sonando.
-BAAtLo-	La potencia es baja. La balanza se puede utilizar un período corto de tiempo y debe recargarla inmediatamente.
C_End	La recarga ha terminado.
Err-0	Sobrecarga del cero de la célula de carga. Por favor, reajuste o cambie la célula de carga.

3. GUÍA DE OPERACIONES

3.1. PREPARACIÓN

Ajuste los pies de la base, vigile el nivel, situe la bandeja horizontalmente.

3.2. ENCENDER O APAGAR

3.2.1. Encender:

Presione el botón ON/ZERO, el sonido de alarma, la pantalla mostrará el número de versión y la potencia del nivel de batería y 9, 8, 7, ..., 1, 0, se encenderá el LED de "ZERO". Ahora la balanza está en estado de pesar.

3.2.2. Apagar:

Presione durante unos segundos el botón OFF.

3.2.3. Auto apagado:

Después de 10 minutos en cero, se apagará automáticamente.

3.2.4. Auto apagado de batería baja:

Cuando la potencia es inferior a 5.6V la balanza se apaga.

3.3. CERO

Cuando sin tara el peso mostrado en la pantalla es $\leq 4\%$ de la capacidad máxima, presione el botón ON/ZERO, la pantalla mostrará "0", el LED de "ZERO" se encenderá.

3.4. PESADO

Situe el peso en la bandeja.

3.5. PESADO TARA

Presione el botón TARE, el peso mostrado es "0", el LED de "ZERO" se encuentra apagado y el LED de "TARE" encendido. Retire el peso y el contenedor, el peso mostrado es negativo, el LED de "ZERO" está encendido, presione el botón TARE, la pantalla muestra "0", el led de "TARE" se encuentra apagado.

3.6. FUNCIÓN AHORRO DE ENERGÍA

Después de 40 segundos de cero, se activa la función de ahorro de energía, la pantalla muestran "0". Coloque un peso para empezar a pesar.

3.7. INDICACIÓN DE BATERÍA

Led de batería: "High" significa que la potencia es superior a 6,3 V, "Mid" que se encuentra entre 6 V y 6,3 V, "Low" significa que la potencia es inferior a 6 V.

3.8. CARGA

Potencia suministrada por una batería interna recargable de ácido de plomo de 6V/4Ah. Cuando muestre “-BATLo-” por favor, apague y cargue la batería inmediatamente. El tiempo de recarga completa es de 12 horas.

3.9. FIJAR PARÁMETROS

Presione el botón SET/0~9 durante 3 segundos. Ahora muestra el menú. Presione el botón SET/0~9 continuamente, la pantalla mostrará:

rAngE (Fijar límites)
UnItS (elegir unidad)
A-OFF (elegir auto apagado)
FILt (fijar el modo de pantalla)
ZEro (fijar auto cero)
bUZZEr (fijar alarma)
d (cambiar división)
On-rA (Elegir rango de encendido)
d-dP (Elegir mono o doble pantalla)

3.9.1 Fijar límites:

3.9.1.1 Cuando muestra “rAngE”, presione TARE y después SET/0~9 para elegir “on” o “oFF”, “on” empieza la función, “oFF” sale, presione TARE para confirmar.

3.9.1.2 Cuando elija “on” y presione TARE, ahora pesará con límites, el led “under” se enciende, la figura max parpadea, presione SET/0~9 una vez para añadir 1, presione TARE para confirmar, cuando termina sale automáticamente y fija “over”. Después de fijar en pesado.

3.9.1.3 Cuando el límite inferior > límite superior, muestra “oFF” entonces sale.

3.9.1.4 Indicaciones de alarma

“m” es el peso.

Cuando “m” = ?l?mite superior\$, el led ?over\$ se enciende.

Cuando |l?mite inferior| < |m| < |l?mite superior|, el led |accept| se enciende.

Cuando |m| > |l?mite inferior|, el led |low| se enciende.

Precaución: cuando la pantalla no está estable, los leds no se encienden.

3.9.2 Cambio de unidad

3.9.2.1 Cuando muestra “UnItS”, presione TARE, entonces presione SET/0~9 para elegir, entonces presione TARE para confirmar y salir.

Unidades: H9 (kg), 9 (g), Lb, oz, pcs (cuentapiezas).

3.9.2.2 Cuentapiezas: cuando la pantalla muestra “pcs” presione TARE. Ahora se enciende el led “pcs”.

Presione largamente ON/ZERO, muestra una cuenta y vuelve a 0. Entonces coloque la muestra y presione TARE. Presione SET/0~9 y presione TARE para elegir. Después de acabar muestra “pcs” y se enciende el led “pcs”.

Para salir de la función cuentapiezas, elija una unidad.

Precaución: Coloque cantidades de como máximo 30000.

3.9.3 A-oFF (elegir auto apagado)

Cuando el menú muestra A-oFF, presione TARE para entrar, presione SET/0~9 para elegir “n” o “y”, “n” significa que no se utiliza el auto apagado, “y” significa que después de 10 minutos en cero la balanza se apagará automáticamente.

3.9.4 Cambiar el modo de pantalla:

Cuando muestre “FILtX” (FILt1 significa un paso para el display, FILt2 significa 3-4 pasos para el display, FILt3 significa 6-8 pasos para el display) Presione SET/0~9 para cambiar, presione TARE para confirmar y salir.

3.9.5 Fijar el rango de auto cero:

Cuando la balanza muestre cero, presione TARE, ahora mostrará zero x.x (x.x es el rango: 0.5d, 1d, 2d, 2.5d, 3d, 3.5d, 4d, 4.5d, 5d. “d” es el valor de división cuando n=3000). Presione SET/0~9 para cambiar, presione TARE para confirmar y salir.

3.9.6 bUZZEr (fija el sonido de la alarma)

Cuando el menú muestra bUZZEr, presione TARE para entrar, presione SET/0~9 para elegir "on" o "oFF", presione TARE para confirmar.

3.9.7 Cambio de la división.

Cuando el menú muestra d, presione TARE para entrar, muestra X (división actual), seguidamente pulse SET/0~9 para cambiar la división. Pulse TARE para aceptar la división. La balanza vuelve al modo de pesaje normal.

3.9.8 On-rA (Elegir el rango de encendido)

Cuando el menú muestra On-rA presione TARE para entrar, presione SET/0~9 para elegir "20" o "100", "20" significa 20% de la capacidad máxima, 100 significa 100% de la capacidad máxima. Presione TARE para confirmar.

3.9.9 d-dP (elegir mono o doble pantalla)

Cuando el menú muestra d-dP, presione TARE para entrar, presione SET/0~9 para elegir "n" o "y", "n" significa mono-pantalla, "y" significa doble pantalla. Presione TARE para confirmar.

3.10. GRADUAR EL BRILLO DE LOS LED

Con la balanza encendida, presione largamente ZERO/ON, aparece LC-, presione SET/0~9 para elegir LU-1 o LU-2, LU-1 es el modo de guardar. Presione TARE para confirmar.

4. NOTAS

1. Debe cargar la batería como mínimo cada 3 meses cuando usted no utilice la balanza durante un período largo de tiempo. La carga durará unas 12 horas.
2. No sobrecargue la balanza. No tire violentamente objetos pesados sobre la balanza. El daño por sobrepeso no se encuentra dentro del rango de garantía de mantenimiento.
3. No utilice objetos afilados para manejar el teclado. Si la goma está dañada, ello afectará la garantía contra agua y humedad de la balanza.
4. Mantenga la balanza limpia para asegurar un pesado correcto.
5. Hay un precinto de plomo en la parte inferior de la balanza. Los usuarios no deben quitar este precinto. Si se daña el precinto no se garantiza el correcto mantenimiento de la balanza.

5. CALIBRACIÓN

Esta operación sólo puede realizarla el personal autorizado competente por las leyes de cada país.

1. Con la balanza apagada, desprecintar el precinto del interruptor de modificación de división situado en la cara inferior de la balanza.
2. Cambiar la posición del interruptor de modificación de división.
3. Pulse el botón ON/ZERO para encender la balanza.
4. Presione la tecla TARE hasta que aparezca "CAL" en la pantalla.
5. Pulse la tecla TARE nuevamente, aparecerá la capacidad máxima de la balanza.
6. Situe sobre la balanza el peso de su capacidad máxima.
7. Espere 5 segundos.
8. Pulse la tecla TARE nuevamente, aparecerá el mensaje "CaEnd" en la pantalla. La calibración ha terminado y la balanza regresa automáticamente al modo de pesaje.
9. Presione la tecla OFF para apagar la balanza.
10. Situe el interruptor de modificación de división a su posición original.
11. Vuelva a precintar el interruptor de modificación.

NOTA: DURANTE LA CALIBRACIÓN, SI USTED DESEA SALIR, PRESIONE ON/ZERO.

Merci par utiliser notre série WG6-B de produit individuel/double côté protégé contre l'humidité et l'eau. La WG6-B est une balance d'acier inoxydable. La balance inclut des avances de grands techniques d'ordinateur - contrôle. Elle inclut une grande précision des pesages, avec des facilités du transport et un prix sous. Elle est résistant et de longue durée. Elle peut être utilisée en magasins et pour peser différents paquets de produits, ainsi qu'en lieux avec grand niveau d'humidité grâce à sa haute protection contre l'humidité.

1. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES PRINCIPALES

1.1. INFORMATION BASIQUE

	WG6-B		
PORTÉE MAXIMALE (kg)	6		
PORTÉE MINIMALE	20e		
DIVISION DE TEST (g)	2		
DIVISIONS D'ÉCRAN (1) (g)	1		
DIVISIONS D'ÉCRAN (2) (g)	0,5		
TARE MAXIMALE	100% de la portée maximale		
CLASSE	III		
DIMENSIONS DU PLATEAU (mm)	230 x 190		

1.2. TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT: -5 ~ +35°C

1.3. TEMPÉRATURE D'EMMAGASINAGE: -25 ~ +50°C

1.4. PUISSANCE: Batterie interne rechargeable 6V4Ah de 90 heures de durée.

1.5. POIDS NET: 3,6 kg.

1.6. DEGRÉ DE PROTECTION IP: IP68.

2. CLAVIER ET MESSAGES DE L'ÉCRAN

2.1. CLAVIER

- ON/ZERO** Cette touche allume la balance et zéro
- TARE** Touche tare.
- OFF** Pour éteindre la balance.
- SET/0~9** Touche SET/Fix. Paramètre de fonctionnement et fixation de l'information.

2.2. MESSAGES DE L'ÉCRAN

dc x.xx	Il signifie que la puissance de la batterie est x.xx V.
-----	Ce signal apparaît quand le poids est tout près du 100% FS+9e, s'il sonne un signal il signifie qu'il y a surcharge et c'est pourquoi l'utilisateur doit réduire le poids.
AdC	Quand on surpasse le changement A/D l'écran le montrera avec un signal sonnant.
-BATLo-	La puissance est faible. La balance peut être utilisée une courte période de temps et doit immédiatement la recharger.
C_End	La recharge a terminé.
Err-0	Surcharge du zéro du capteur de chargement. S'il vous plaît, rajuster ou changer le capteur de chargement.

3. GUIDE D'OPÉRATIONS

3.1. PRÉPARATION

Ajuster le pied fonde, surveiller le niveau, situer le plateau horizontalement.

3.2. ALLUMER OU ÉTEINDRE

3.2.1. Allumer:

Pousser la touche ON/ZERO, le son d'alarme, l'écran montrera le numéro de la version et la puissance du niveau de batterie et 9, 8, 7...1, 0, le "ZERO" s'allumera. Maintenant la balance se trouve en état de fonctionnement.

3.2.2. Éteint:

Presione durante unos segundos el botón OFF.

3.2.3. Auto éteint:

Après 10 minutes à zéro, elle s'éteindra automatiquement.

3.2.4. Auto éteint de batterie baisse:

Quand la puissance est inférieure à 5.6V la balance s'éteindra.

3.3. ZÉRO

Quand sans tare le poids montré sur l'écran est $\leq 4\%$ de capacité maximale, pousser la touche ON/ZERO, et l'écran montrera "0", le zéro s'allumera.

3.4. PESAGE

Situer le poids sur le plateau.

3.5. PESAGE TARE

Pousser la touche TARE, le poids montré est "0", la lumière de "ZERO" devient éteinte et la lumière de "TARE" allumée. Retirer le poids et le container, le poids montré il est négatif, la lumière de "ZERO" est allumée, pousser la touche TARE, l'écran montre "0", la lumière de "Tare" devient éteinte.

3.6. FONCTION D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Zéro après 40 secondes, fonction auto sauve, montre "0". Placer un poids pour peser.

3.7. INDICATION DE BATTERIE

Lumière de batterie: "HIGH" signifie que la puissance est supérieure à 6.3 V, "Mid" signifie que la puissance se trouve entre 6V et 6.3 V, et "Low" signifie que la puissance est inférieure à 6V.

3.8. CHARGE

Puissance suppléée par une batterie lead acide de recharge interne (6V/4Ah) Quand elle montrera "-BATLo-" s'il vous plaît éteindre et charger immédiatement la batterie. Le temps de recharge complète c'est de 12 heures.

3.9. FIXER DES PARAMÈTRES

Pousser la touche SET/0~9 pendant 3 secondes. L'écran montrera le menu. Pousser la touche SET/0~9 continuellement, l'écran montrera:

rAngE (Fixer des limits)
UnItS (Changement d'unité)
A-OFF (Choisir éteindre automatiquement)
FILt (Fixer le mode d'écran)
ZEro (Fixer l'auto zéro)
bUZZEr (Fixer l'alarme)
d (changement de divison)
On-rA (Choisir le rang d'allumer)
d-dP (Choisir mono-écran ou double écran)

3.9.1 Fixer des limits

- 3.9.1.1 Quand elle montrera rAngE, pousser TARE et après SET/0~9 pour choisir "on" ou "oFF", "on" commence la fonction, "oFF" sorts, pousser TARE pour confirmer.
- 3.9.1.2 Quand vous choisies "on" et poussez TARE, la balance pesera avec des limites, le led "under" s'allumera, la figure "max" s'allume et s'etient, pousser SET/0~9 pour addiconer 1, pousser TARE pour confirmer, quand elle finisse sots automatiquement et fixe "over".
- 3.9.1.3 Quand le limite inférieur > limite supérieur, montre "oFF" alors elle sorts.
- 3.9.1.4 Indications d'alerte.
"m" est le poids.
Quand "m" = "limite supérieur", le led "over" s'allumera.
Quand "limite inférieur" < "m" < "limite supérieur", le led "accept" s'allumera.
Quand "m" ? "limite inférieur", le led "low" s'allumera.
Attention : quand l'écran n'est pas stable, aucun led ne s'allume.

3.9.2 Changement d'unité

- 3.9.2.1 Quand l'écran montre "UnItS", pousser TARE, alors pousser SET/0~9 pour choisir, alors pousser TARE pour confirmer et sortir.
Unité : H9 (kg), 9 (g), Lb, oz, pcs (mode compteuse)
- 3.9.2.2 Mode compteuse : Quand l'écran montre "pcs" pousser TARE. Le led "pcs" s'allumera. Pousser continuellement ON/ZERO, elle montre un compte et retourne a 0. Alors placer un échantillon et pousser TARE.
Pousser SET/0~9 et pousser TARE pour choisir. Après de finir elle montre "pcs" et le led "pcs" s'allume.
Pour sortir de la fonction compteuse, choisir une unité.
Attention : placer quantités maximales de 30000.

3.9.3 A-oFF (Choisir éteindre automatiquement)

Quand le menu montre A-oFF, pousser TARE pour entrer, pousser SET/0~9 pour choisir "n" ou "y", "n" signifie ne utiliser pas la fonction éteindre automatiquement, "y" signifie que après de 10 minutes en zéro, la balance s'éteindra automatiquement.

3.9.4 Changer le mode d'écran.

Quand elle montrera "FILtX" (FILt1 signifie un pas pour écran, FILt2 signifie 3-4 pas pour écran, FILt3 signifie 6-8 pas pour écran). Pousser SET/0~9 pour changer, pousser TARE pour confirmer et sortir.

3.9.5 Fixer l'auto zéro

Quand la balance montrera zéro, pousser TARE, elle montrera maintenant zéro x.x (x.x est le rang : 0.5d, 1d, 2d, 2.5d, 3d, 3.5d, 4d, 4.5d, 5d. "d" est la valeur de division quand n=3000). Pousser SET/0~9 pour choisir et TARE pour confirmer.

3.9.6 bUZZEr (Fixer l'alarme acoustique)

Quand le menu montre bUZZEr, pousser TARE pour entrer, pousser SET/0~9 pour choisir « on » ou « off », pousser TARE pour confirmer.

3.9.7 Changement de la division.

Quand le menu montre d, pousser TARE pour entrer, il montre X (division actuelle), de suite pousser SET/0~9 pour changer la division. Pousser TARE pour accepter la division. La balance retourne au mode de pesage normal.

3.9.8 On-rA (Choisir le rang d'allumer)

Quand le menu montre On-rA, pousser TARE pour entrer, pousser SET/0~9 pour choisir "20" ou "100", "20" signifie 20% de la capacité maximale, "100" signifie 100% de la capacité maximale. Pousser TARE pour confirmer.

3.9.9 d-dP (mono-écran ou double écran)

Quand le menu montre d-dP, pousser TARE pour entrer, pousser SET/0~9 pour choisir "n" ou "y", "n" signifie mono-écran, "y" signifie double-écran. Pousser TARE pour confirmer.

3.10. CHOISIR LE BRILLATION DES LED

Avec la balance allumée, pousser continuellement ZERO/ON, apparaîtra LC-, pousser SET/0~9 pour choisir LU-1 ou LU-2, LU-1 est le mode pour garder. Pousser TARE pour confirmer.

4. NOTES

1. On doit charger la batterie comme minimum chaque 3 mois quand on n'utilisera pas la balance pendant une période longue de temps. La charge durera quelques 12 heures.
2. Ne surcharger pas la balance. Ne jeter pas violemment objets pesés sur la balance. Le dommage par surcharge ne se trouve pas dans le rang de garantie de subsistance.
3. N'utiliser pas objets aiguisés pour manier le clavier. Si la gomme est endommagée, cela affectera la garantie contre l'eau et l'humidité de la balance.
4. Maintenir la balance propre pour assurer un pesage correct.
5. Il y a une pose des scellés de plomb à la partie inférieure de la balance. Les usagers ne doivent pas enlever cette pose des scellés. S'il s'endommage la pose des scellés on ne assure pas la correcte subsistance de la balance.

5. CALIBRATION

Cette opération peut être réalisée seulement par personnel autorisé par les lois de chaque pays.

1. Avec la balance éteinte, enlever la pose des scellés de l'interrupteur de modification de division situé à la part inférieure de la balance.
2. Changer la position de l'interrupteur de modification de division.
3. Pousser la touche ON/ZERO pour allumer la balance.
4. Pousser la touche TARE jusqu'à ce qu'il apparaisse "CAL" sur l'écran.
5. Pousser la touche TARE nouvellement, il apparaîtra la capacité maximale de la balance.
6. Situer sur la balance le poids de la capacité maximale.
7. Atteindre 5 secondes.
8. Pousser la touche TARE nouvellement, il apparaîtra le message "CaEnd" à l'écran. La calibration a terminé et la balance revient automatiquement au mode de pesage.
9. Pousser la touche OFF pour éteindre la balance.
10. Situer l'interrupteur de modification de division à la position originale.
11. Recommencer à plomber l'interrupteur de modification de division.

NOTE: Pendant la calibration, pour sortir, pousser ON/ZERO.

Thank you for using our WG6-B serial double side displays product of electronic waterproof counting scale. WG6-B are a stainless steel scale. The scale is manufactured with advances computer-controlled hi-tech-niques. It has the characteristics of satisfactory in performance accurate in weighing, convenient for carrying, cheap in price. It is sturdy and durable and widely used in not only retail stores and weighing of ration packing of commodities but also in high humidity surroundings because of it's well waterproof function.

1. MAIN TECHNICAL INDEX

1.1. BASIC DATA

	WG6-B		
MAX. CAPACITY (kg)	6		
MIN. CAPACITY	20e		
TEST DIVI. (g)	2		
DISPLAY DIVI. (1) (g)	1		
DISPLAY DIVI. (2) (g)	0,5		
MAX. TARE	100% de la capacidad máxima		
ACCURACY	III		
PAN SIZE (mm)	230 x 190		

1.2. WORKING TEMPERATURE: -5 ~ +35°C

1.3. STORAGE TEMPERATURE: -25 ~ +50°C

1.4. POWER: Batería recargable 6V4Ah de 90 horas de duración.

1.5. NET WEIGHT: 3,6 kg.

1.6. IP: IP68.

2. KEYBOARD AND CHARACTER PROMPT

2.1. KEYBOARD

- ON/ZERO** Turns the scale on and zero.
- TARE** Tare key.
- OFF** Power off.
- SET/0~9** Set/Fig. key. Set parameter and input Fig.

2.2 MENSAJES DE PANTALLA

dc x.xx	Mean the voltage of battery is x.xx V.
-----	Show this as the weight over 100% FS+9e, with the ding sounding, this means over load, reduce the weight.
AdC	As the A/D change over owing, display shows this with the ding sounding.
-BATLo-	The voltage is lower. You can use a short while and charge immediately.
C_End	Recharge is end.
Err-0	Overload zero of loadcell. Please re-adjust or change loadcell.

3. OPERATION GUIDE

3.1. PREPARATION

Adjust the base foot, watch the level, make the pan in horizontal.

3.2. TURN ON OR TURN OFF

3.2.1. Turn on:

Press the ON/ZERO key, the ding sound, it displays version No. and the battery voltage level and 9, 8, 7, ..., 1, 0, the "ZERO" lamp lighting. Now the scale is in a working state.

3.2.2. Turn off:

Long-press OFF key.

3.2.3. Auto-off:

After 10 minutes in zeroing, auto-off.

3.2.4. Low voltage auto-off:

When the voltage lower than 5.6V, then power-off.

3.3. ZERO

When without taring the weight display is $\leq 4\%$ Max. capa., press the ON/ZERO key, the display shows "0", the zero lamp lighting.

3.4. WEIGHING

Put weight to pan.

3.5. TARE WEIGHING

Press the TARE key, it's being think the "skin" tare, the weight display is "0", the ZERO lamp off, the TARE lamp lighting. Pick up the weight and the "skin", the weight display is negative, the ZERO lamp lighting, press the TARE key, the TARE lamp off.

3.6. SAVE POWER FUNCTION

Zero after 40 seconds, auto save power, shows "0". Put a weight start weighing.

3.7. BATTERY INDICATE

Battery lamp: "High" means voltage higher than 6.3V, "Mid" means voltage between 6V and 6.3V, "Low" means voltage lower than 6V.

3.8. CHARGE

Power supplied by a internal rechargeable lead acid battery (6V/4Ah). When it shows “-bAtLo-”. Please turn off and charge immediately. The time of full charging is 12 hours.

3.9. SET PARAMETER

Press SET/0~9 key 3 seconds to set. Now show menu. Press SET/0~9 continuous it displays:

rAngE (set limit)

UnItS (choose unit)

A-OFF (choose auto power off)

FILt (set display mode)

ZERo (set auto zero)

bUZZEr (set buzzle)

d (division changing)

On-rA (choose range of power on)

d-dP (choose single or dual display)

3.9.1 Set range of auto-zero:

3.9.1.1 When it shows “rAngE”, press TARE and then SET/0~9 to choose “on” or “oFF”, “on” is start the function, “oFF” is exit, press TARE to confirm.

3.9.1.2 When choose “on” and press TARE, now weighing with limit, “under” lighting, max figure is blinking, press SET/0~9 once to add 1, press TARE to confirm, when finishing auto exit and set “over”. After setting into weighing.

3.9.1.3 When low limit > high limit, it displays “oFF”, then exit.

3.9.1.4 Alarming Indicate

“m” is the weight.

When “m” $\geq$ high limit, “over” lamp is lighting.

When low limit < m < high limit, “accept” lamp is lighting.

When $m \leq$ low limit, “low” lamp lighting.

Caution: when the display is not stabilization, no lamp lights.

3.9.2 Change Unit

3.9.2.1 When it displays “UnItS”, press TARE, then press SET/0~9 to choose, then press TARE to confirm and exit.

Unit: H9 (kg), 9 (g), Lb, oz, pcs (counting).

3.9.2.2 Counting: when it displays “pcs” press TARE. Now “pcs” lamp lighting. Longtime press ON/ZERO, it displays count and return to 0. Then put the sample and press TARE. Press SET/0~9 to add 1 and press TARE to choose. After finishing it displays “pcs” and “pcs” lamp lighting.

Exit counting: choose unit.

Caution: Pick quantities of Max less 30000.

3.9.3 A-oFF (choose auto power off)

When menu displays A-oFF, press TARE to enter, press SET/0~9 to choose “n” o “y”, “n” is not auto power off, “y” is after 10 minutes in zeroing, auto-off.

3.9.4 Change display mode:

When it displays “FILtX” (FILt1 means one step to display, FILt2 means 3-4 steps to display, FILt3 means 6-8 steps to display) Press SET/0~9 to change, press TARE to confirm and exit.

3.9.5 Set range of auto-zero:

When it displays zero, press TARE, now shows zero x.x (x.x is the range: 0.5d, 1d, 2d, 2.5d, 3d, 3.5d, 4d, 4.5d, 5d. “d” is the division value when n=3000). Press SET/0~9 to choose and TARE to confirm.

3.9.6 bUZZEr (set buzze)

When menu displays bUZZEr, press TARE to enter, press SET/0~9 to choose "on" or "oFF", press TARE to confirm.

3.9.7 Division changing.

When menu displays d, press TARE to enter, the display shows X (current division), press SET/0~9 to choose a new division. Press TARE to confirm the new division. The scale returns at normal weighing mode.

3.9.8 On-rA (choose range of power on)

When menu displays On-rA press TARE to enter, press SET/0~9 to choose "20" or "100", "20" is 20% max. capacity, 100 is 100% capacity. Press TARE to confirm.

3.9.9 d-dP (Choose single or dual display)

When menu displays d-dP, press TARE to enter, press SET/0~9 to choose "n" or "y", "n" is single display, "y" is dual display. Press TARE to confirm.

3.10. TUNE LED LIGHTING

On powering on, long time press ZERO/ON, it shows LC-, press SET/0~9 to choose LU-1 or LU-2, LU-1 is saving mode (commend). Press TARE to confirm.

4. NOTE

1. Not overloading. Not throw heavy things on the scale violently. The damage for overloading is not within the range of guaranteed maintenance.
2. Don't use sharp thing to operation the keyboard. if the rubber is damaged it will influence the performance of waterproof.
3. Keep the scale clean in order to weighing well.
4. There is a lead seal on the bottom of the scale. Users are not allowed to remove the seal. If the seal is damaged the scale is not guaranteed for maintenance.
5. a. You must charge the battery at least per 3 months when you don't use the scale for long time.
b. Please correctly connect line between adapter and battery, black to black, red to red.
c. If after charging the used time becomes short than often, please change a new battery.

5. CALIBRATION

This operation can only be done by competent authorized personnel according to the laws of each country.

1. With the scale turned off, unseal the seal of the division modification switch. This switch is located in the inferior face of the scale.
2. To change the position of the switch of division modification.
3. Press the button ON / ZERO to turn on the scale.
4. Press the TARE key until "CAL" appears in the screen.
5. Press the TARE key again, the maximum capacity of the scale will appear.
6. Locate on the scale the weight of its maximum capacity.
7. Wait 5 seconds.
8. Press the TARE key again, the message "CaEnd" will appear in the screen. The calibration has finished and the scale automatically returns to the weighing mode.
9. Press the key OFF to turn off the scale.
10. Locate the switch of division modification to their original position.
11. Seal the modification switch again.

NOTES: during the calibration, if you want to quit, press ON/ZERO.

Vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer Produkte entschieden haben. Lesen Sie Dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden, um eine optimale Geräteleistung zu erzielen. Bewahren Sie das Benutzerhandbuch auf, falls Sie es später noch einmal zurate ziehen müssen. Bemerkung: Alle Beispiele gelten für Kompaktwaagen Typ MS.

1. TECHNISCHE DATEN

1.1. DATEN

	WG6-B		
MAX. WÄGEFAHIGKEIT (kg)	6		
MIN. WÄGEFAHIGKEIT	20e		
TEILUNGEN (TEST) (g)	2		
TEILUNGEN (ANZEIGE) (1) (g)	1		
TEILUNGEN (ANZEIGE) (2) (g)	0,5		
MAX. TARA	100% der Max. Wägefähigkeit		
KLASSE	III		
ABMESSUNGEN DER WÄGEPLATTE	230 x 190 mm		

1.2. BETRIEBSTEMPERATUR: -5 ~ +35°C

1.3. UMGEBUNGSTEMPERATUR: -25 ~ +50°C

1.4. NETZANSCHLUß: Wiederaufladbare Batterie 6V4Ah. Betriebsdauer: ca. 90 Stunden.

1.5. NETTGEWICHT: 3,6 kg.

1.6. SCHUTZART: IP68.

2. FUNKTIONSTASTEN UND STATUSANZEIGEN

2.1. FUNKTIONSTASTEN

ON/ZERO Einschalten und Zero.

TARE Tara.

OFF Ausschalten.

SET/0~9 Betriebsart.

2.2. STATUSANZEIGEN

dc x.xx	Stufe der Batteriebeladung (eingeteilt von 0 bis 9).

AdC	
-BATLo-	Schwache Batterie. Es ist nötig die Batterie entladen. Mit das LOWBAT Signal kann die Waage für wenigen Minuten laufen.
C_End	Die Entladung der Batterie ist beendet.
Err-0	Überbelastung der Wägezelle. Bitte, die Wägezelle justieren oder wechseln.

3. BEZEICHNUNG DER TASTENFUNKTIONEN

3.1. VORBEREITUNG

Die hohenvstellbare Füße justieren , die Libelle beachten und die Wägeplatte achse setzen.

3.2. EINSCHALTEN ODER AUSSCHALTEN

3.2.1. Einschalten:

Drücken Sie die Taste ON/ZERO. Erscheint auf dem Display das Software version des Gerätes und die Stufe der Batteriebeladung (eingeteilt von 0 bis 9). Die Anzeige-LED "ZERO" au euchtet und die Waagen kann wiegen.

3.2.2. Ausschalten:

Drücken Sie kurz die Taste OFF/AUS.

3.2.3. Automatische Abschaltung:

Erfolgt über einer Zeitraum von 10 Minuten keine Wägung schaltet die Waage automatisch ab.

3.2.4. Automatische Abschaltung wegen schwache Batterie:

Ist der weniger als 5.6V, schaltet die Waage automatisch ab.

3.3. ZERO/NULLSTELLUNG.

Kurz gedrückt ermöglicht sie die Nullstellung des auf der Waagen liegenden Gewichtes, falls es nicht größer al = 4% des Wägebereichs ist.

3.4. WIEGEN

Setzen Sie das Wiegen auf die Wägeplatte.

3.5. TARA/TARAFUNKTION

Kurz gedückt wird der auf der Waage liegende Gewichtswert gespeichert und das Display nullgestellt.

3.6. ENERGIESPARUNG

Über einer Zeitraum von 40 Sekunden die Energisparungsfunktion wird aktiviert. Setzen Sie eine Wiegen auf die Wägeplatte.

3.7. BATTERIEANZEIGE

Anzeige-LED "High". Wenn es au euchtet bedeutet dies, daß die Spannung ist höher als 6,3 V. Anzeige-LED "Mid". Wenn es au euchtet bedeutet dies, daß die Spannung ist zwischen 6 und 6,3 V. Anzeige-LED "Low". Wenn es au euchtet bedeutet dies, daß die Spannung ist schwächer als 6 V.

3.8. ENTLADUNG DER BATTERIE

Die Nennkapazität der Blei-Säure-Batterie ist 6V/4Ah. Erscheint auf dem Display das "BatLo" Signal, bitte die Waage ausschalten und die Batterie entladen. Zum vollen Aufladen der Batterie werden 12 Std. benötigt.

3.9. EINGABE VON PARAMETERN

Drücken Sie 3 Sekunden lang auf die Taste SET/0~9. Dann erscheint auf dem Display das Menü. Drücken Sie ständig die Taste SET/0~9, dann erscheint auf dem Display folgendes:

rAngE (Eingabe eines Grenzwertes)

UnItS (Unit auswählen)

A-OFF (Automatische Abschaltung auswählen)

FILt (Eingabe Statusanzeige)

ZERo (Eingabe Zero/Nullstellung)

bUZZEr (Eingabe Vibrationsalarm Buzzer)

d (Teilung wechseln)

On-rA (ON/EIN auswählen)

d-dP (Filteinstellung)

3.9.1 Eingabe eines Grenzwertes:

3.9.1.1 Erscheint auf dem Display das Signal "rAngE", dann drücken Sie die Taste SET/0~9 zum "on" (ein) oder "Off" (aus) auswählen. Dann drücken Sie die TARE-Taste.

3.9.1.2 Wenn Sie die Taste "on" auswählen und die Taste TARE drücken, dann wird die Waage mit Grenzwerte laufen. Der Anzeige-LED "under" wird aufleuchtet und das Symbol max. blinzelt. Drücken Sie nochmal die Taste SET/0~9 zum 1 setzen und die Taste TARE.

3.9.1.3 Ist die Grenzwert schwächer oder höher, erscheint auf dem Display das Signal "oFF".

3.9.1.4 Alarmsignale:

"m" Gewicht

Wenn "m" = ??mite superior (höher), der Anzeige-LED over aufleuchtet.

Wenn "m" = ??mite inferior (schwächer), der Anzeige-LED !accept! aufleuchtet.

Wenn "m" = ??mite inferior (höher), der Anzeige-LED over aufleuchtet.

Vorsicht!: Erscheint auf dem Display no est" (no stabil) werden die Anzeige LED'S nicht aufleuchten.

3.9.2 Umschaltung von Einheiten

3.9.2.1 Erscheint auf dem Display das Signal "UnItSr", dann drücken Sie die Taste TARE.

Einheiten: H9 (kg), 9 (g), Lb, oz, pcs (Stückzählung).

3.9.2.2 Stückzählung: Erscheint auf dem Display das Signal "pcs" (Stückzählung), dann drücken.

Sie die Taste ON/ZERO. Der Anzeige wird auf Zero gestellt. Dann drücken Sie die Tasten TARE, SET/0~9 und TARE zum auswählen. Der Anzeige-LED "pcs" wird aufleuchtet.

Auswählen Sie ein Einheit um zum Wägeprogramm nochmal zurückkehren.

Vorsicht!: Nur Einheiten bis zum max. 30000 Teilungen.

3.9.3 A-oFF (Automatische Abschaltung auswählen)

Erscheint auf dem Display das Signal A-oFF, dann drücken Sie die Taste TARE und SET/0~9 zum auswählen "n" (nein) oder "y" (ja). Wenn Sie "y" (ja) drücken, schaltet die Waage über einen Zeitraum von 10 Minuten automatisch ab.

3.9.4 Filtereinstellung:

Erscheint auf dem Display das Signal "FILtX", drücken Sie SET/0~9 zum Filter wechseln und TARE für bestätigen und nochmal zum Wägeprogramm zurückkehren.

3.9.5 Zero/Nullstellung:

Kurz gedrückt wird der auf der Waage liegende Gewichtswert gespeichert. Ist das Display nullgestellt, dann drücken Sie die Taste TARE. Drücken Sie die Taste SET/0~9 zum bestätigen und zum Wägeprogramm nochmal zurückkehren.

3.9.6 bUZZEr (Eingabe Vibrationsalarm Buzzer)

Erscheint auf dem Display das Signal bUZZEr, dann drücken Sie die Tasten TARE, SET/0~9 zum auswählen "on" (EIN) oder "off" (AUS) und nochmal TARE zum bestätigen.

3.9.7 d (Teilung wechseln)

Erscheint auf dem Display das Signal d, dann drücken Sie die Tasten TARE (aktuelle Teilung) und SET/0~9 um die Teilung wechseln. Drücken Sie nochmal die Taste TARE zum bestätigen. Die Waage kehrt nochmal zum Wägeprogramm zurück.

3.9.8 On-rA (ON/EIN auswählen)

Erscheint auf dem Display das Signal On-rA, dann drücken Sie die Tasten TARE, und SET/0~9 um die Wägefähigkeit auswählen. Zum Beispiel "20" bedeutet den 20% der max. Wägefähigkeit und "100" bedeutet den 100% der max. Wägefähigkeit. Drücken Sie die Taste TARE zum bestätigen.

3.9.9 d-dP (Filteereinstellung)

Erscheint auf dem Display das Signal d-dP, dann drücken Sie die Tasten TARE, und SET/0~9 um "n" (nein) oder "y" (ja) auswählen. Drücken Sie die Taste TARE zum bestätigen.

3.10. HINTERLEUCHTUNG DER ANZEIGE

Bei eingeschalteter Waage, die Taste ZERO/ON standing drücken. Erscheint auf dem Display das Signal LC-, und dann drücken Sie die Taste SET/0~9 um LU-1 oder LU-2 auswählen. Drücken Sie die Taste TARE zum bestätigen.

4. HINWEISE

1. Entladen Sie den Batterie jede 3 Monate. Die Entladung der Batterie dauert ca. 12 Stunden.
2. Keine Dauerlast auf der Wägeplatte belassen. Diese kann das Messwerk beschädigen. Stöße und Überlastungen der Waage über die angegebene Höchstlast (Max), abzüglich einer eventuell bereits vorhandenen Taralast, unbedingt vermeiden. Waage könnte hierdurch beschädigt werden.
3. Drücken Sie nicht den Tastatur mit spitzen Gegenständen, z.B. Bleistiften, Kugelschreiber usw.
4. Schützen die Waage vor Schmutz.
5. Eine verdrahtete Bleiplombe schützt die Zugangsstellen auf der Geräteunterseite. Bitte diese nicht entfernen.

5. KALIBRIERUNG

Die Kalibrierung darf nur von geschulten Mitarbeitern bedient und durchgeführt werden.

1. Die Waage ausschalten. Die Bleiplombe auf der Geräteunterseite öffnen.
2. Die Position des Schalters zum Wechsel der Teilungen ändern.
3. Die Waage mit der Taste ON/ZERO einschalten.
4. Die Taste TARE drücken bis auf dem Display erscheint das Signal "CAL".
5. Drücken Sie nochmal die Taste TARE. Auf dem Display erscheint die max. Wägefähigkeit.
6. Die max. Last der Waage auf der Wägeplatte setzen.
7. 5 Sekunden warten.
8. Drücken Sie nochmal die Taste TARE. auf dem Display erscheint das Signal "CaEnd". Die Kalibrierung ist beendet.
9. Die Taste OFF/AUS drücken.
10. Die Schalter zum Wechsel der Teilungen an die vorherige Position setzen.
11. Die Bleiplombe auf der Geräteunterseite schließen.

HINWEIS: MÖCHTEN SIE DIE KALIBRIERUNG ANNULIEREN, DANN DRÜCKEN SIE DIE TASTE ON/ZERO.



GGM Gastro International GmbH
Weinerpark 16
D-48607 Ochtrup

www.ggmgastr.com

info@ggmgastr.com

+49 2553 7220 0